

**Secretario minutos desde septiembre 5, 6, 7, 2003 Caída  
General Tonopah, NV**

**Viernes, 5 de septiembre de 2003**

General abrieron a las 6:30 PM por Barbara M., Área 42 Presidenta con serenidad la oración. Sherrill leer el prólogo de la zona 42 directrices y Rick W. leer la introducción al 12 conceptos para el Servicio Mundial del folleto del mismo nombre. Comentarios de Apertura de Barbara M. incluyó la importancia de los 12 Conceptos y dirige todos los presentes a utilizar oficiales de zona y la multitud de antiguos delegados y consejeros presentes en la Asamblea para responder a cualquier pregunta acerca de los conceptos.

Los huéspedes se introdujeron incluida; últimos consejeros de clase B de la zona 42, Ruth J. y Julian R. así como Tony T desde el estado de Connecticut. También área pasados 42 delegados; Dick H., Roberta L., Joan M., Kevin D., y John G., (zona 07) y Marita H., (zona 05).

Cambios en la agenda fueron hechas y supervisadas e informada a la Asamblea de que, debido a la falta de comunicación que el Domingo Desayuno cuenta regresiva no se celebraría esta Asamblea.

**Pausa para GSR CAPACITACIÓN EN LA HABITACIÓN AZUL Y LA REUNIÓN DEL COMITÉ DE ÁREA EN LA HABITACIÓN PRINCIPAL - GSRS invitada a asistir.**

**Reunión del Comité de área de notas:**

Comité se preguntó si estaban a favor de la formación de un comité ad hoc para estudiar la posibilidad de un área de 42 Sitio web. El Comité aceptó la idea y se constituyó el Comité; Ed dP, Terri K., Steve H., Chris R, Rick(?) y Rick M(?). Comité hará un informe a la Asamblea de primavera de 2004.

Barbara M. preguntó si alguno de los otros grupos/distritos o zonas septentrionales o meridionales estaban experimentando y dificultades? Bill F. discutió la necesidad de un proceso ordenado de transición de comisiones permanentes para construir sobre la base existente y hacer que el trabajo sea más eficaz. Manifestó que no tenía ninguna necesidad de ad-hoc, pero declaró que los individuos interesados trabajando juntos pueden hacer que las cosas sucedan.

Se discutió más amoroso con Joyce P. sugiriendo que puede ser más un problema local (Norte) y no un área problema que debe tratarse en NAGSC

La cuestión acerca de una mayor inclusión de la población alcohólica hispana del Área 42 fue criado por Ed dP. ¿Estamos haciendo lo suficiente para incluir las bebidas Comunidad Hispana? Quizás no sea suficiente; la discusión sobre los esfuerzos históricos y actuales esfuerzos siguieron con Kathy S y Joyce P recontar los intentos realizados en el pasado para incluir la parte de la zona que habla español. Las ilustraciones fueron dados y se acordó que debemos continuar nuestros esfuerzos para incluirlos especialmente en general.

Una sugerencia fue hecha por el Decano B que una zona puede ser la posición del Comité creado para salvar la brecha, quizás un enlace. Se presentará una propuesta a la Asamblea (ver nota más adelante).

(asistentes)

Barbara P	Beverly H	Ernie P	Brian H	Sam R	Bill P
María D	Robert P	Bill L	Ray G	Sophie K	Carol B
Barbara M	Ed dP	Joyce P	Kathy S	Jeannette R-W	Terri K
Michael M	Kathy Sq	Bill F	Chris R	Jim L	Lou un
Mary Jo un	Rick S	Paul E	Sam H	Elizabeth S	Rick W
Dave W	Susan K	Candace P	Steve H	Rick B	Roger R
Marca C	Dean B	Julia S			

**Comité aplazó**

**Sábado, 6 de septiembre de 2003**

Orificio de montaje aplazada hasta las 9:12 am debido a la falta de sillas en la sala para acomodar las llegadas tardías. Convention Center ha cumplido y reunión comenzó a las 9:12 am.

Tonia leer Concepto 3 del folleto sobre los doce conceptos. Barbara M anunció la disponibilidad del folleto sobre 12 Conceptos y reunión de directores. Canasta fue aprobado para el reembolso de anillos y todo el dinero necesario se hizo el primer paso de la "cesta".

Minutos para el conjunto Preconference de marzo fueron aprobados por unanimidad.

**Informes de DCM**

El distrito 1 Mike agradeció a Roni y Kerri por su asistencia en la labor realizada antes de su toma de posición. Alrededor del 17- 25 La gente suele asistir a reuniones del distrito. El distrito había preguntas sobre el área de posiciones y Robert se sentará en la reunión para discutir los comités y cómo pueden servir a otros. El 4 de octubre de picnic; gratis fiesta americana.

El distrito 2 Ningún representante

Distrito 3 Bill L. declaró distrito está viva y coleando. Presenta GSRs. Última reunión celebrada en Mesquite y delegar el informe fue dado (el 10 de agosto de). Tesorería tiene saldo de unos 650 dólares. Próxima reunión de negocios es de 10/12 en el LV Oficina Central a las 1 PM. Gracias.

Distrito 4 Mark C. Reuniones a un promedio de 6 a 9 asistentes. Satisfacer 1<sup>er</sup> jueves de cada mes a las 6:30 pm en Reno Triangle Club. Todas las oficinas de distrito están llenas. Actualizaciones a grupos se están haciendo. Gracias a Bob alternativo K para ayudar. Distrito tiene \$500 prudente con exceso de reserva enviados a NAGSC y zona. Distrito participó en 2 clases de supervivencia GSR. Gracias a Sam H para estar allí y hacer clases. Cátedra de corrección participó en reunión de agosto y varios GSRs están teniendo en las reuniones a las instalaciones. Silla de tratamiento debido en la reunión de octubre. Polémica reunión bimestral parece haber encontrado un nicho y seguirá en meses alternos a la reunión ordinaria. Grupo de servidores de confianza han ayudado con tema reuniones tales como; "unidad de propósito", "mitos en AA", y "7<sup>a</sup> Tradición ~ Más allá de la cesta de la compra". Gracias

Distrito 5a Lou agradeció a la Asamblea para que le permita servir.

Distrito 5b Dean B. anunció el picnic en el Parque Centenario, el 4 de octubre. (folleto). Haciendo e inventario de los grupos en los distritos para asegurar la precisión. DCM está trasladando a SoCal en enero y hará todo lo posible por pasar de una buena información.

**Presidente pidió en este punto si alguien disponible para ayudar con la traducción al español?**

Distrito 6 Dave dijo tranquilo verano - ninguna controversia. Roy g taller juntos en el grupo que fue narrado por John N. Fundadores día picnic celebrado en Génova fue un gran éxito y Kathy S vino y no delegar el informe. Festival de otoño viene en breve en S. Lake Tahoe. Bob y Bill's excelente aventura próximos (folleto). Bill F hablará al distrito sobre los centros de tratamiento en la reunión de octubre.

El distrito 7 Holly GSRs H. informó de 3 asistentes. Alternativo, Pat G es muy favorable. Lavado de coches en mayo muy exitoso y Delegado informe dado. Picnic en el Mt. Charleston también muy exitosa. Presenta GSRs.

El distrito 8 Jeannette informó que el distrito está todavía sin una tesorera y secretaria de actas, las vacantes se anuncian. El obispo tiene ahora los hombres solteros. Grupo Bishop bien y votaron en contra de la propuesta de cambiar a esposas Capítulo. Sierra Alta Group se está moviendo. Voté a favor de cambiar el título del capítulo a las esposas, no sólo el texto en el capítulo. Mammoth Lakes grupo había campout y fue un gran éxito. Nuevo grupo se ha unido con ellos recientemente. Distrito C&T comité necesita nuevos hombres de la cárcel y contacto contacto centro de menores.

El distrito 9 Mary Jo reconoció GSRs en asistencia. Gran colaboración en la puesta en primavera exitoso evento. Cambio de horario de reuniones a 6X por año (2 en SAGSC, 2 en Tonopah, y 2 antes de eventos como sea necesario). Nuevo evento emocionante; Anual AA Movie Fest utilizando películas históricas. Grupo hojas de información actualizada.

Distrito 10a Rick, como nuevo DCM, señaló los problemas que la gente a la presidencia de las reuniones. Mantiene las puertas abiertas sin embargo. Reuniones en Spring Creek y Carlin. Agosto había serenidad en rubies Campout que salió bien y Kathy S hizo informe del Delegado y su esposo Russ fue Sat. altavoz. Planificación para el próximo año ya ha comenzado.

Distrito 10b Butch no Descripción general de zona, que se encuentra en un estado de reconstrucción. Distrito 10c Ningún representante

El distrito 11 Jerry hizo su presentación en las reuniones de distrito de Tonopah y humo en el valle. Celebrar reuniones en el campamento de conversión de prisión. 100% de asistencia de GSRS en esta Asamblea!



Distrito 12 John S describió estado de distrito como en necesidad de apoyo moral. Core personas hacen todo el trabajo y gracias a la Asamblea por lo que le permite ser de servicio.

Distrito 13 Kenny declaró la zona del distrito del triángulo cubre Club (LV) y tienen 28 grupos registrados y 77 reuniones semanales. 6 GSRS asistir a asamblea. Nivel justo de la participación en reuniones de distrito. Trabajando en conjunto de directrices sugeridas por el distrito que lleva tiempo, a fin de informarse conciencia grupal.

Distrito 14 Chris R, dio informe alternativo de DCM. Distrito está revisando las directrices y realizar varios cambios. Considerando District Sitio Web y tiene un comité ad-hoc en este momento. Tenía un taller de corrección y tratamiento con Bill F, Joyce P y Kathleen S y R. Amur C&T teniendo en reunión Westhills adolescente unidad cada martes. Reunión NAGSC alojados en agosto. celebrada el 5° Jamboree anual, que fue muy exitosa, con más de 50 personas en asistencia.

El tesoro es notablemente menor este año- incierta en cuanto a por qué.

El distrito 15 Dave declaró que había más participantes GSRS que antes. Los patrocinadores de las Mujeres Hombres y Mujeres Hombres patrocinando talleres iban bien con 30-40 personas asistir. Fue divertido picnic con cerca de 76 asistentes. El próximo evento es el 11 de septiembre de 2004 Taller de tradiciones 28<sup>th</sup> en el tie Club con 3 últimos consejeros delegados y participantes. (flyers) financieramente el distrito está haciendo mejor y todos GSRS pudieron financiarse si es necesario.

Distrito 16 Paul E. declaró que él y otras 7 personas representan el distrito en Tonopah. GSR ayuda en dos clases de capacitación de supervivencia en los últimos 6 meses. Asunto de planificación anual de Navidad está en pleno apogeo. (flyers) agradecido de estar de servicio.

Distrito 17 Roxanne Z declaró distrito tiene 16 grupos con 23 reuniones. 10 grupos GSRS pero la asistencia a reuniones de distrito es lento. Gran Libro y reuniones 12X12 están comenzando. Completar la auditoría financiera del distrito Distrito nuevo secretario para aliviar la carga de DCM. Hotline AA y la 12<sup>a</sup> etapa en apoyo creciente y H&I reuniones en cárceles continúan. El CPC trabaja con hoteles y casinos y va a apoyar y educar. Spring Roundup es el fin de semana del Día de la madre 2004. Próximo evento - Talento/No show de talentos y Spaghetti Feed el 19 de octubre. Alcañon en Navidad y Año Nuevo apoyado por distrito.

Distrito 18 Carol B, nueva actualización dio DCM en Don S. quien fue pasado y DCM está en servicio militar en ultramar. Gracias a Don todo su apoyo y aliento. El Grupo "archivar" es un trabajo en progreso. Buena mezcla en el distrito de recién llegados y perspicaz de los ancianos. Grupo Yerington patrocinando un panel de discusión "patrocinio" el 21 de septiembre con Joyce P, Garen, Rick y Jeanette W como panelistas. El Tre, extremo del grupo carretera está patrocinando la próxima NAGSC meeting el 5 de octubre en el Topaz Ranch Estates Park Bldg.

Distrito 19 Ningún representante

El distrito 20 Candace presentó su GSRS. Asistencia a reuniones del distrito ha hecho lentos progresos. Se distribuye, ha sido difícil y el apoyo ha sido genial. Suplente Juan M ha sido inestimable. Muy activo en Susanville. Reuniones de distrito han girado en la ubicación para obtener más apoyo. La esposa de Juan, Shelly ha sido muy útil y alentador.

Sam ha apoyado también en una zona que está a 100 kilómetros de mi casa. Ella está en amor con el AA y se ha sentado una buena base. Tomó más de 10 horas para llegar a la Asamblea y a veces hace que uno se pregunta por qué estoy haciendo esto??!! Pero el domingo la magia de Tonopah sucede todo de nuevo y estoy deseando la oportunidad podría ser más frecuentes.

Distrito 21 Ruben - Este distrito cuenta con 11 grupos tienen 10 RS 6. El comité de JP pasa el mensaje en la radio y en el periódico y dieron una Junta de información en Mesquite. El comité de H&I cuenta con 4 Hospitales y 3 cárceles. El comité del uva mus trabaja duro. Contamos con un comité de Raund.ub(?) el cual festejaremos en noviembre. El distrito 21 juntas ase planificadas cañada mes con los comités auxiliares. El 4 de mayo tuvimos nuestro primer foro de las Vegas. El 11, 12 y 13 de julio Realizamos nuestra 5<sup>a</sup> convención Hispana del Estado de Nevada. El 26 de julio festejamos el 20 aniversario de la yegada del mensaje de habla hispana a Las Vegas. (Secretario Nota: disculpas si existe algún error en la versión escrita)

El distrito 22 Luis informó a Pablo, el DCM, que hubo numerosas actividades en el distrito. Próxima reunión del Congreso español y todo es bueno! (Ningún informe escrito)

### **Romper**

**Viejos Negocios** Libertad Belles propuesta (véase la última Acta de la reunión y Boletín de Primavera de 2003) Propuesta de lectura y la posición del grupo regularizada.

Ruth J. comentó el hecho de que la órbita geoestacionaria no realiza cambios en el gran libro, sino que los miembros de la zona potenciar el delegado de esa zona para hacer recomendaciones a **la Conferencia de Servicios Generales** que se encarga de hacer o no hacer cambios.

Julian R. también presentó información a la Asamblea General por su uso. Julian sacó a la luz la precedencia histórica en este área y señaló que los cambios en el Gran Libro sólo ocurrió aproximadamente una vez cada 20 años y con una gran cantidad de previsión y cuidado. Esta cuestión ha sido tratada en numerosas ocasiones en el pasado. Declaró esta información no estaba dudando pero



En lugar de informar a la Asamblea. Una publicación no-AA intentó cambiar el 1<sup>er</sup> 164 páginas del libro al lenguaje neutral en cuanto al género en la década de los 90's y no se venden bien. El libro está fuera de impresión y se llama "***Un programa sencillo***".

Abrir debates y cariñosa y un sentido de la Asamblea fue tomada y la propuesta de cambiar el "capítulo a capítulo de "esposas" a familiares y amigos" no pasa.

Se expresó la opinión de la minoría y se tradujo en un voto adicional cambiado. Propuesta no pase.

### **Área entonces llamada Silla para nuevos negocios fuera de orden.**

#### **Nuevos negocios**

Barbara P. desde el grupo de mujeres Quincy leer la propuesta relativa a la adición y adicional y suplementario "Primeros 164 páginas" del gran libro que no sería específica de género. Esto requiere de un bolsillo independiente versión de el gran libro de atender a las mujeres en particular.

Su presentación como sigue;

#### **Moción presentada a la zona 42 General en septiembre de 2003**

Considerar el apoyo a una petición de la Conferencia de Servicios Generales de 2004 para publicar (además de la 4<sup>a</sup> edición del gran libro de Alcohólicos Anónimos) un suplente en versión de bolsillo de 164 páginas de la primera edición de pronombres sustantivos y específicos de género para incluir *tanto a* hombres como a mujeres. Esto permitiría mejorar nuestra capacidad para llegar a más sufrimientos a los alcohólicos, que es nuestro principal objetivo.

Hacemos esta propuesta no solo para nosotros sino para todos los que sufren las mujeres alcohólicas que no están recibiendo el mensaje.

Mi sobriedad el día 1 de octubre de 1981 y he hecho una piedra angular de mis 22 años de hacer activamente 12 paso trabajar cara a cara con los recién llegados, nuevas referencias, y las mujeres en las cárceles e instituciones. Pocas veces en los últimos 22 años he escuchado a las mujeres dicen que no puede referirse a nuestra literatura porque siempre asume que el alcohólico es un hombre.

Me encanta AA. Aprender a aplicar los principios de los pasos del inventario de cuatro a nueve ha mejorado constantemente mi vida y relaciones, y como lo he aprendido a aplicar los mismos principios en otras áreas de mi vida. Por lo tanto, tomar un inventario en mi trabajo, en otros grupos y de AA como un todo para ver si ellos no pueden hacerse mejor. He encontrado que el proceso de inventario es una forma muy efectiva de mejorar casi cualquier cosa.

Hace unos diez años me encontré con una copia de la encuesta AA que se realiza cada tres años. El desglose en nuestra membresía fue y sigue siendo aproximadamente el 66% de hombres y 33% mujeres. Esto significa que somos sólo la mitad como efectivo en llevar nuestro mensaje a las mujeres como a los hombres y somos hace diez años que empecé a preguntarme ¿por qué? He buscado diligentemente las respuestas a este desde entonces y ahora creo hay varias razones y el tema es muy complejo.

A pesar de los obstáculos que enfrentan las mujeres para la recuperación son complejos, yo creo que un componente significativo de ellos es el género- lenguaje cargado de 1939 y te diré por qué creo que sí.

En el año el gran libro fue publicado, no hubo mujeres sobrio en AA. Uno o dos habían ido y venido, pero la primera mujer para conseguir sobrio llegó a su primera reunión de AA sobre el tiempo el gran libro fue ofrecido para la venta. Aunque ella venía, ella recayeron tres o cuatro veces y finalmente consiguió sobrio en 1941.

Hazelden ha publicado su historia y se llama "Sra. Marty M, Primera Dama de Alcohólicos Anónimos". Es una historia fascinante que incluye una gran cantidad de principios AA historia especialmente acerca de las primeras mujeres que llegaron al programa.

Cuando Marty M vinieron a las reuniones en el Bill's House de Nueva York, muchos de los hombres no creen que las mujeres podrían incluso ser alcohólico y otros le dijeron que no piensan que las mujeres eran capaces de captar el programa espiritual en los 12 pasos.

En 1935 cuando Bill obtuvo sobrio, la mujer sólo había podido votar catorce años antes y en muchos lugares no podían ser propietarias de bienes o controlar su propio dinero, y mucho menos buscar una solución independiente para un problema personal como el alcoholismo. Por lo tanto, el gran libro fue escrito en un momento en que la mujer tuvo que luchar incluso para ser admitido en AA. El lenguaje de las primeras 164 páginas no tan sutilmente refleja este sesgo.

Me entró en servicio como un GSR hace aproximadamente un año y yo pronto comenzó a estudiar el Manual de servicio, 12 conceptos, AA llega a la mayoría de edad y otros escritos de Bill W. La reverencia y respeto para el programa que yo había aprendido a través de los pasos y las tradiciones que ahora estoy aprendiendo de los conceptos y la AA de su compromiso con la democracia y los principios espirituales.



A veces preferiría sentarse tranquilamente en la parte de atrás y dejar que alguien más abordara la cuestión del género. Muchos tienen y son. Esta cuestión ha sido tratada por la Conferencia de Servicios Generales de 12 de los últimos 18 años.

Tengo que decirte que no me gusta estar en el centro de la polémica. Pero cuando leí el concepto cinco palabras de Bill, saltó fuera de la página y me agarraron. El concepto cinco parecía que me impulsaba a levantarme y hablar con ustedes hoy y a trabajar en pro de un cambio que podría beneficiar a miles de sufrimiento de las mujeres alcohólicas. Permítanme leer unas pocas frases en la página 22 del 12 conceptos.

"Cuando una minoría considera una cuestión a ser tan grave que una decisión equivocada podría afectar gravemente AA como un todo, debe cargar con la *obligación* de presentar un informe de minoría a la Conferencia. [El énfasis aquí fue Bill's.]

...las minorías con frecuencia pueden ser derecho; que incluso cuando están total o parcialmente por error todavía realizan un servicio más valioso cuando...que obligan a una profunda discusión sobre cuestiones importantes. El oído bien minoría, por lo tanto, es nuestra protección contra un jefe ignorante, desinformada, apresurada o enojado mayoría".

En PRAASA he escuchado un informe sobre la encuesta de AA. De los 1,2 millones de miembros de AA en los EE.UU. y Canadá, alrededor de 800 mil son hombres y 400 mil son mujeres. El informe dice que aunque nuestros números totales están subiendo no van tan rápido como la población en general. Si fuéramos capaces de llegar hasta algunos de los desaparecidos 400 mil mujeres, nuestros números *sería el* aumento, como deberían ser.

Ahora quiero abordar las preocupaciones que hemos escuchado en los últimos años sobre esta cuestión. Las mujeres nos han dicho, "Pero yo era capaz de rendirse; ellos sólo tienen que rendirse a fin de conseguir este programa." Es cierto que yo también tenía que entregar mi alcoholismo y otras mujeres recién llegado, pero yo no creo que sea necesario rendirse a un lenguaje específico de género para conseguir sobrio. Sólo es necesario rendirse al alcoholismo. Puedo oír la voz de Bill diciendo "Esto no es suficientemente bueno.

Tenemos la mejor cuando hay vidas humanas en juego. Más mujeres podía oír nuestro mensaje si queremos decirlo de otra manera?".

Mucha de la investigación científica se ha realizado en un lenguaje específico de género a lo largo de los últimos treinta años y hace unos diez años todos los investigadores y científicos han concluido si desea hacer llegar su mensaje a las mujeres, debe utilizar un lenguaje que pueden oír. Es por eso que cada periódico, revista, organización profesional, contrato sindical, ficción y libros de no ficción, en realidad cada fuente de información moderno ha pasado a utilizar un lenguaje neutral de género estándar. AA es casi el último obstáculo. Y este es un programa en el que la vida depende!

Inicialmente hemos pensado en pedir el libro grande para ser reeditado con el sexo cambiado pero como hablamos con la gente, hemos decidido un compromiso sería mejor: no queremos quitarnos el gran libro bajo el cual tienes sobrio. No quiero renunciar a mi viejo, forrado y golpeado a gran libro. Sólo nos dan una pequeña alternativa pocket Edition para llegar a más mujeres en nuestro trabajo de 12 pasos y dejar la 4ª edición .

Y por favor no me pregunten a utilizar "Un programa Simple" [la traducción de género publicado en otra parte]. Hay hombres en mi reunión, quienes han defendido y me gritó para hacerlo. Algunas cosas no deberían suceder en AA, pero en ciudades pequeñas como la mía, sí. Necesitamos una alternativa *dentro de* AA, no desde fuera. Pararse a Angry Men en pequeñas ciudades no es fácil, y la mayoría de las mujeres no lo hará. "Si un programa simple" no vende, no es de extrañar! Pero no está disponible porque lo encontré en Internet hace un par de semanas.

Quiero leer unas palabras de Bill W's escrito en 1955 que están impresos en el folleto "AA Tradición, cómo se ha desarrollado" en la página 5.

"Nadie inventó Alcohólicos Anónimos. Creció. Ensayo y error ha producido una rica experiencia. Poco a poco hemos ido adoptando las lecciones de esa experiencia, primero como política y luego como tradición. Ese proceso continúa y esperamos que nunca se detiene. Nunca debemos endurecer demasiado, la carta podría aplastar ese espíritu. Podríamos victimizar a nosotros mismos por mezquinas normas y prohibiciones; podríamos imaginar que nos había dicho la última palabra. Incluso podríamos estar preguntando a los alcohólicos a aceptar nuestras ideas rígidas o manténgase alejado. Puede que nunca nos obstaculicen el progreso de esa manera!"

No dejemos que la carta de aplastar el espíritu de nuestro programa en la medida en que 400 mil mujeres se ven privadas de recuperación de esta horrible enfermedad!

Este problema no va a desaparecer, pero obtendrá más urgentes con cada día que pasa y cada mujer que muere sin este programa. No es sólo para nosotros mismos lo que pedimos. Espero que tomar tres, cuatro, cinco o incluso diez años para lograrlo pero empezamos ahora afinando un grupo informado de conciencia que aborda mis inquietudes y la suya. No dejemos que la carta de aplastar el espíritu.

Una última cosa. El otro día me encontré un artículo en la página 98 del "como lo ve Bill". En el proyecto de ley señala que el enojo no sólo puede interferir con nuestra propia recuperación pero también puede interferir con la unidad de nuestros grupos. Podemos tener la unidad, mientras que discrepar y no es el desacuerdo que provoca controversia y falta de armonía, pero la furia. Mientras respetamos las distintas opiniones, todo irá bien.





Si todo el mundo puede hablar su verdad con razonamiento reflexivo y sincero términos, seguramente podremos encontrar una manera para un grupo informado de conciencia sobre este tema.

Muchas gracias por su atención respetuosa conmigo hoy.

### **Zona Presidente reconoció el hecho de que aún hay viejos negocios y pidió disculpas a la Asamblea**

**Viejos negocios** (continuación) Zona de sustitución del secretario fue discutido y la metodología. Secretario suplente, Sue K se intensificó en la sucesión del Secretario saliente y un voluntario de la zona sur, Jim L se ofreció a ser suplente. Varias preguntas desde el piso tenía sobre si las candidaturas podrían adoptarse desde el suelo o de otras partes interesadas podrían ofrecer para servir bien. Tras algunos debates, se formuló la pregunta y Lou voluntariamente para servir bien. Tras una votación a mano alzada, Jim L fue votado para cumplir el mandato de secretario suplente.

La GSR Guía de Supervivencia ha sido actualizado por Sam H., quien presentó los cambios y señaló varios errores e indica los límites de los distintos distritos todavía podría necesitar algunos re-formulación. También trajo ejemplares para la gente para recoger lo que hicieron. La Asamblea aprobó los cambios realizados a este punto.

### **Concluir viejos negocios/Volver a nuevos negocios**

Dean B. presentó una propuesta que considere la zona estrechar las relaciones y comunicación con los distritos alcohólica de habla española.

(Su propuesta en pleno serán indicados en el boletín de otoño cuando se tenga disponible)

### **Romper**

Después de varias preguntas de los asistentes sobre la existencia o no de una votación sobre la propuesta del Grupo de Mujeres Quincy iba a suceder y una comprobación de la zona 42 Directrices se observó que una votación sobre la propuesta podría tener lugar si la Asamblea decide hacerlo. Muchos grupos no parecía estar dispuesta a ir hacia adelante y el grupo de mujeres Quincy estaba a favor de la presentación de la votación/discusión hasta marzo del 2004, la Asamblea, si el tiempo lo permite.

### **Almuerzo**

### **El Presidente de la Comisión informa**

**Zona Norte el enlace** Pablo habló acerca de recaudación de fondos organizado por NNIG para recaudar dinero ya que las donaciones han bajado muchísimo este año. Evento es de 10/31/03. Las necesidades de tratamiento de los voluntarios. Necesita correcciones Los voluntarios. El CPC tiene un taller en 9/18. Secretario de NNIG renunció y Tonia nombrados. PI Presidente renunció y Juan nombrado para sustituir. NNIG preguntó por estados a dimitir, pero el problema también se presentará en la próxima reunión del Comité. NNIG tiene página web que se ha actualizado.

**Zona sur el enlace** Jack informó de que la oficina central está tratandode hacer su sitio más amigable. Gracias a todos los voluntarios para ayudar en C.O. "Silver Streak", el boletín informativo para el Sur necesita más suscriptores con un total de 95 listado de suscriptores. Los grupos pueden celebrar reuniones en la Oficina Central de 8am a 3pm de lunes a viernes --- traiga su propio café y refrescos.

**Grapevine Norte** Elizabeth ha informado haber tomado inventario y sigue ordenando a GV producto como sea necesario. Ordenó a 20 nuevos cuestiones carcelarias desde julio. Presentará en el próximo informe financiero NAGSC reunión en octubre. Gracias por permitirme servir.

**Vid Sur** 20 personas de la comisión! Configuración de GV mesa de picnic y diversas actividades en el sur. Ordenó 500 cuestiones de GV para ser distribuidos por los miembros del Comité como una manera de Alentar a las personas a conocer y solicitar la GV. Planes para llegar a las zonas periféricas pronto.

**H & I Sur** Robert informa las cosas están "pasando" en el Sur! Misión de Rescate, Vegas Indian Springs, prisión Programa Oasis, y reuniones en las "cárceles de condado. Acerca de 30-35 H&I reuniones en Sur. Orientación SNWCF El 20 de septiembre. Gente muy dedicada en el comité pero siempre necesitamos voluntarios.

**Información pública Norte** Juan declaró que continúan las actividades de organización y se está realizando un inventario. Anuncios



Salimos pronto para las estaciones de televisión locales. Los voluntarios que aún son necesarios. El DCMs han sido contactados y "acosado". Los distritos escolares y la biblioteca se está llevando a cabo la encuesta y al finalizar, libros serán distribuidos. Financiación de NAGSC ha sido fijado en \$200/año.

**Información pública Sur** Jerry informaron de que estaban involucrados en la feria de salud de la Universidad del Sur de Nova, así como la Feria de Salud del Condado de Clark y el norte de la Policía de Las Vegas Night Out y han tenido

Las peticiones de UNLV y/VA de la USAF orientación ambulatoria personal. Mirando el inventario para sustituir grandes libros en el área de bibliotecas y han donado 43 "Viviendo sobrio" libros a las bibliotecas. Nuevo PSA distribuido a más de 800 estaciones de televisión en Estados Unidos y Canadá y los resultados del informe en la próxima Asamblea.

**GSR Survival Guide sur** Jeannette informado gracias a Sam que ha venido haciendo la mayoría del trabajo sobre las revisiones del GSR Guía de Supervivencia.

**GSR Survival Guide North** Sam informó de que había hecho 3 sesiones; un triángulo en el Reno Club, uno en el Sparks Alano Club y uno por el distrito 6, todo lo cual había bastante buena asistencia.

**Tratamiento Norte** Bill informó de que ha intentado ponerse en contacto con todo el DCMs y restablecer los contactos con las instalaciones de tratamiento en el Norte y ha solicitado el DCMs como los miembros del comité y Le ayudan a identificar centros de su distrito en necesidad de apoyo. Ha creado distrito y talleres generales en Septiembre y Octubre ha pedido el DCMs para informes de actividades en sus distritos. La literatura ha traído de nuevo el DCMS. Es dependiendo el DCMS para asistirle en hacer NAGSC más exitoso.

**CPC Norte** Candace habló sobre su exitosa participación en la NADCP (Asociación Nacional de Profesionales de Tribunales de Drogas) en el Reno Hilton con un montón de apoyo del área de reno que AA

Colaboró con el esfuerzo voluntario en el stand. Ella hizo una presentación el 12 de paso becas y tenía una literatura AA de eventos durante todo el fin de semana.

**CPC Sur** Marion informó de la actividad de la Comisión en abril CC Enfermeras Convención y las aproximaciones realizadas a UNLV Servicios de consejería y familia y jueces del Tribunal Judicial.

En el futuro, el Comité estará trabajando con Indian Springs, la Cárcel correccional de mujeres y opciones/Tribunal de drogas así como de la Policía Metropolitana de Las Vegas.

**Necesidades Especiales Sur** Rik dijo que la educación es la clave para su trabajo. Describió las responsabilidades de los miembros de su comité. Lotes disponibles a las necesidades especiales de las personas y "Somos el enlace".

**Necesidades especiales Norte** Ningún representante - posición abierta

**Correcciones al Norte** Luis informó que está trabajando con los distritos y ha dado un informe en el distrito 4. Él trajo la información que está disponible para todos en la mesa del Comité acerca de las correcciones. Él también está trabajando con el distrito 22 de relaciones institucionales residentes. Recordó a todos sobre el rosa pueden donar y el propósito. Los reclusos están en necesidad de la literatura y están a la espera de material.

**Los jóvenes Roundup Enlace** Kelly indicó que el LV Pueblos Jóvenes Roundup sería en el Four Queens (Flyer) del 25 al 26 de octubre. Domingo orador es Mike M. ellos comité se ha venido reuniendo regularmente. Un asunto de Halloween también está planificado.

Romper

Un comité ad hoc fue nombrado por la Presidencia para examinar y revisar el Área 42 Directrices; Joan M solicitó al Presidente comité cuando Kevin D. dijo que no podía. Resto del comité son; Barbara P, Marita, Sam H, y Warren P. Comisión para hacer recomendaciones a la Asamblea de primavera de 2004.

### **Zona 42 Informes oficiales**

**Delegado** Kathy observó importantes puntos de interés; ha realizado varias visitas a todo el estado y partes Ella nunca supo que existían, Informe Final de la Conferencia folletos están disponibles ahora, pero sólo el suministro limitado disponible actualmente en español, pero no en este momento, PRAASA 2004 Carta de Nick M recordando a todos el próximo año asamblea en Irvine; pregunte por sus experiencias en las cárceles de nuevo folleto, el CPC considerando panfleto " para los tribunales le envió a AA y Te odio" que se considera, cualquier experiencias relacionadas por favor envíen; nuevo folleto disponible con las asignaciones del personal en órbita geostacionaria; pedir sugerencias sobre el tema de la 55ª Conferencia de GSO; director de publicación se disculpa a la comunión sobre snafu acerca del regreso dirección de AA de la literatura reciente catálogo. ¡Gracias a todos!

**Delegado Alterno** (enviado por correo electrónico como leído en conjunto)



Hola, Mi nombre es Joyce P. y soy alcohólico. Mi grupo en el hogar es el grupo de nuevos comienzos en South Lake Tahoe, CA. Dist. 6 y actualmente me sirven como su delegado alterno.

Un gran Hola y bienvenidos a todos. Yo siempre espero con ansias el área General, pues me brinda la oportunidad de ver a viejos amigos y conocer nuevos. No puedo comenzar a decirles cuán orgulloso estoy actualmente. Alt. sirva como su delegado.

Este año ha sido una experiencia tan maravillosa. He estado ocupado haciendo talleres y viajes a diferentes distritos en el norte, esperemos que el fomento de la participación en el servicio y explicando que sin su voz de grupos que llevan a su GSR y DCM, nuestra zona así como nuestro delegado y la Oficina de Servicios Generales no funciona tan eficazmente como podría. Nos olvidamos de que los grupos o grupo de voz la conciencia es la voz más potente en AA. Por desgracia, a veces sólo se oye la voz más fuerte y tenemos que recordar que la voz más fuerte no es siempre transmitir la conciencia del grupo, es simplemente la voz más fuerte. Tengo conocimiento de primera mano sobre la voz más fuerte y no necesariamente la correcta. Así que este fin de semana por favor comparta o formular una pregunta en la cesta como pedirle que lo que tienen que decir es importante.

Sé que muchos de ustedes están aquí por primera vez y bienvenido. Se necesita mucho coraje para asistir a esa primera asamblea. Ciertamente me recuerda la mía. Me sentí perdido, confundido, no sabía que un alma y me pregunto si la izquierda mi grupo quisiera averiguar. Y entonces se me ocurrió, por supuesto, tendrían como tuvimos algunos veteranos que querían un informe y realmente escuchado y preguntas frecuentes. Así que me quedé. Finalmente, antes de que el fin de semana fue más me encontré con otro nuevo GSR, nos sentamos juntos, y criticó cómo las otras mujeres estaban vestidas y preguntó si estábamos allí por error. Como ese año avanzado nos hicimos amigos, y a lo largo de los años hemos crecido juntos en el servicio. A veces nos o debo decir que tiendo a olvidar que el novato en servicio a menudo es frágil como el novato en las habitaciones. Me agarra o cualquier uno de los oficiales de zona, últimos Consejeros Delegados o pasados y esa pregunta. La belleza del servicio es que podemos seguir creciendo en el espíritu de AA y realmente me alegro de que estén aquí.

Ha sido un tremendo regalo trabajar con Kathy. Ella es generosa en compartir información conmigo junto con la orientación y las largas horas de tutoría esta Alt. delegado. Quiero agradecer a Steve y la Zona Sur por su cálida invitación para asistir a la reunión SAGSC nov. Estoy deseando estar allí.

Quiero compartir la que me atendió el campout en los rubies, en Elko Dist 10a, Susan K. me había dado algunos deberes registrador hasta el domingo yo estaba recibiendo la información pide cuando conocí a un hombre joven, un nuevo GSR, que había que realmente quiero estar aquí y hacer de esta actitud. Miró familiarizado pero no pude lugar Dónde o cuando le he visto. Nos sentamos en una mesa de picnic donde sufrió mi servicio de AA charla con una sonrisa y me dijo que había sido la revelación que recibieron el gran libro en la última Asamblea de área. Era yo, que sentí en ese momento, la magia de Alcohólicos Anónimos. No puedo comenzar a decirles cuán orgulloso yo iba a estar en esa mesa con él.

Quiero compartir con ustedes una última cosa, nuestra DCM, Don S. de Hawthorne, por Dios, Nevada, fue llamado por el ejército para ir a un área reservada en el Kuwait. Don es una ingeniosa y maravilloso hombre amable y se pierdan. Aquí es para un regreso seguro y el milagro que él recayó en el distrito 18. Cuando se convirtió en DCM, Dist. 18 no estaba funcionando como un distrito y no por un cierto tiempo. Pero con la emoción de don y compromiso de servicio que ahora están vivos y creciendo. Por lo tanto, si usted está aquí hoy y le pregunto si usted está aquí por error, la respuesta es no, en absoluto. Usted necesita y puede hacer una diferencia y por favor sigue regresando.

Muchas gracias por permitirme estar de servicio.

**Silla de área** Bárbara habló sobre su proceso de aprendizaje como Presidencia de área. Narra la historia de servicio y teniendo el hecho de que ella y el NNIG iban a tomar " el show en la carretera", expresó gratitud!

**Presidente Alterno** Steve expresó su agradecimiento por los servicios prestados como suplente y SAGSC silla. Fuimos a PRAASA. Kathy delegado dio informe en mayo SAGSC reunión. Nuevos voluntarios intensificado para ayudar en el área y nivel sagsc.

GSR formación SAGSC precederá a la reunión de noviembre. Dio el número de teléfono de contacto y correo electrónico.

**Silla NAGSC** Rick dijo que las directrices se estaban actualizando y gracias a Sam. Necesidad de cambiar idioma En las directrices relativas a la financiación de la GSRs a asambleas. Deseando; continuó debatiendo NAGSC PI silla motion para transmitirlo, distrito 22, continuó NAGSC enlace inventario y necesidades especiales silla está abierto.

**Secretario de área** Ed dijo comentarios desde el 1º boletín fue buena en general. Gracias a Rick M para reunirlos todo y comentarios son siempre bienvenidos. Copias adicionales de minutos, directrices y boletín disponible en la

Romper. El DCMS si tienen todas estas copias son siempre necesarios consulte DCM o conmigo. Mantener actualizada la dirección postal o de correo electrónico disponible para mí para obtener mejores resultados.

**Secretario suplente** No asisten a la asamblea

Tesorero de área No asistieron, informe leído por Ray G ya estaba ausente en una boda en NY. Saldo de cuenta

Es \$12,738 incluyendo \$1.000, \$6,057.64 reserva prudente en ahorros. este año por debajo de las previsiones de ingresos y gastos son favorables a la previsión. Recordatorio para realizar comprobaciones en el área de tesorería 42 PO Box 70171 Las Vegas, NV 89170-0171. Ray puede proporcionar más detalles.

**Tesorero suplente** Ray agradeció a los grupos para hacer donaciones. Cuenta de cheques tiene \$7777 antes de gastos de montaje. Presupuesto proyectado en buena forma. Reserva prudente es de \$1000. Todas las tarjetas de firma

Ahora son actuales. Ha limitado las copias de gastos detallados para ahorrar en los costos de impresión, si se necesitaban copias/quería verlo. Gracias por permitirme servir.

**Tesorero SAGSC** Terri tiene documentos Informe de la tesorería. Ejecuta cerca de presupuesto y tener saldo

\$7207. Enviar fondos a adecuado cuerpo SAGSC AA; tesorero, H&I. LV Intergrupo, etc. nuevo comité de finanzas en el sur son; John s, Ruth J, Bruce T, Kevin D y Terri K. comités de zona a solicitar presupuestos a tesorero antes de la próxima reunión.

**Secretario de área** Susan ha recibido software registrador de la OSG y ha enfrentado a cómo funciona la versión final todavía no está disponible. El DCMS han recibido hoy listado o verme. Propósito es

Mantener reunión información actualizada para una correcta distribución de materiales para los grupos. Los grupos se numeran secuencialmente como cuando se registraron con GSO y por ejemplo:

Grupo de oro, Reyes Beach	St Rose	#100.000
Domingo principiantes, Henderson		#658,809

(la diferencia es de 558,809!!! No hay muchos grupos en Nevada, así que vamos a ayudar a mantener el Secretario feliz :->)

Gracias por su ayuda y preguntas me vea este fin de semana.

**Secretario suplente** Jim L. (nuevo suplente) introdujeron el auto a la asamblea pero no tenía ningún informe.

**Área Archivista** Roger dice que Roberta y Don L donó unos cuantos viejos problemas de la Vid A la zona de archivos. Todos los grupos anima aún escribir historias de grupo y presentar al archivista para utilizar en el desarrollo de los archivos de distrito.

**Archivista Suplente** Jack F agradeció al general y hablaron sobre el valor de la comunicación. Donó 1ª Edición BB con cubierta verde encontró la manera de GSO archivos y carta de felicitación

Enviar a la oficina de Las Vegas. Nueva sala de archivo debe ser abierto en marzo de 2004.

**Presidente reconoció EN ESTE MOMENTO ESPECIAL DE VISITANTE DESDE EL SALVADOR AA que visitaba la zona y asamblea y habló sobre las similitudes con AA EN SU PAÍS.**

Después de romper las sesiones de educación tema

comenzó y presentador enumerados

Ruth J (pasado Fideicomisario Clase B - Zona 42 y la región del Pacífico), habló sobre "el canto o no canto" (ver detalle en la primavera de 2003, el boletín)

Ruth J abordó también el rol del **delegado** en la estructura del Servicio General

Rick W discutió el papel y la responsabilidad de la **GSR** y experiencias

compartidas.

Joan M examinó el papel y la responsabilidad del **DCM** y experiencias compartidas

Dick H discutió el papel y la responsabilidad del **Secretario** y las experiencias compartidas.

Tony T. discutió el papel y la responsabilidad de la **zona tesorero** y experiencias compartidas.

Marita H. discutió el papel y la responsabilidad del **Secretario de área** y compartir

experiencias. Roberta L discutió el papel y la responsabilidad de la **zona Archivero** y

experiencias compartidas. Kevin D. discutió el papel y la responsabilidad de la **Presidencia de**

**área** y compartir experiencias.

La Dra. John C discutió el papel y la responsabilidad de una **clase de un fideicomisario** y compartieron historias



## **Documento confidencial**

## **Página**

Julian R (últimos 42 Área de fideicomisario de Clase B) - se examinó la función y la responsabilidad de la Clase B Fideicomisario y compartieron historias.

### **La sesión final del sábado**

**Domingo, 7 de septiembre de 2003**

9:10 abierta con serenidad la oración y el Presidente preguntó si había alguna tarea inconclusa y no había ninguno en la asamblea.

Presidente pidió para el sentido de la Asamblea acerca de la merienda para la primavera próxima Asamblea. Frutas y donuts? Sí fue la respuesta también pedirán a Lion's Club para revisar las normas de calidad de los alimentos y sigue acogiendo el domingo am desayuno.

ASK-IT cesta

PANEL fue: Julian R, Ruth J, Dick H, Roberta L, Kevin D, Joan M, Tony T, John G (CNC) Delegado

pasado preguntas fueron;

- 1) ¿Cuál es la relación entre el Intergrupo y Servicios Generales?
- 2) ¿Por qué la rosa rosa puede? No es que el sesgo de género?
- 3) Si la GSR es la persona más importante en servicios generales ¿por qué las tablas con delegados y oficiales de zona siempre se llamaban a cenar primero?
- 4) Los fondos del distrito exceso debe ser enviado a la zona? El dinero puede ser gastado mejor a nivel de distrito?
- 5) ¿Cuál es la manera adecuada de presentar una propuesta en la zona general? Y el método de distribución?
- 6) La gente puede proponer temas en general?
- 7) ¿Por qué no hay suficiente espacio en la habitación azul para la clase de capacitación para GSRS?
- 8) ¿Cómo puede obtener grupos para prescindir de la 7ª Tradición fondos a todas las entidades recomendado?
- 9) Las directrices están disponibles para todos los GSRS? Están "grabadas en piedra"?
- 10) ¿Hemos estado directrices para leer una propuesta dos veces antes de votar?
- 11) Si un GSR o suplente no pueden asistir a la Asamblea que es el siguiente en la línea para asistir?
- 12) Cambio ha ocurrido alguna vez graciosamente a nivel del área?

**Declaración levantara la sesión con responsabilidad y sin canto**

Respetuosamente

EdP  
9/03

**\*\*Secretario Nota:** Si desea que su informe en las actas literales, guarde una copia en el ordenador y el correo electrónico a mí y no puede caer en el acta. De lo contrario voy a resumir el informe.

Revisado por el Comité de comunicación Ad hoc para el anonimato se rompe en el 2016.

